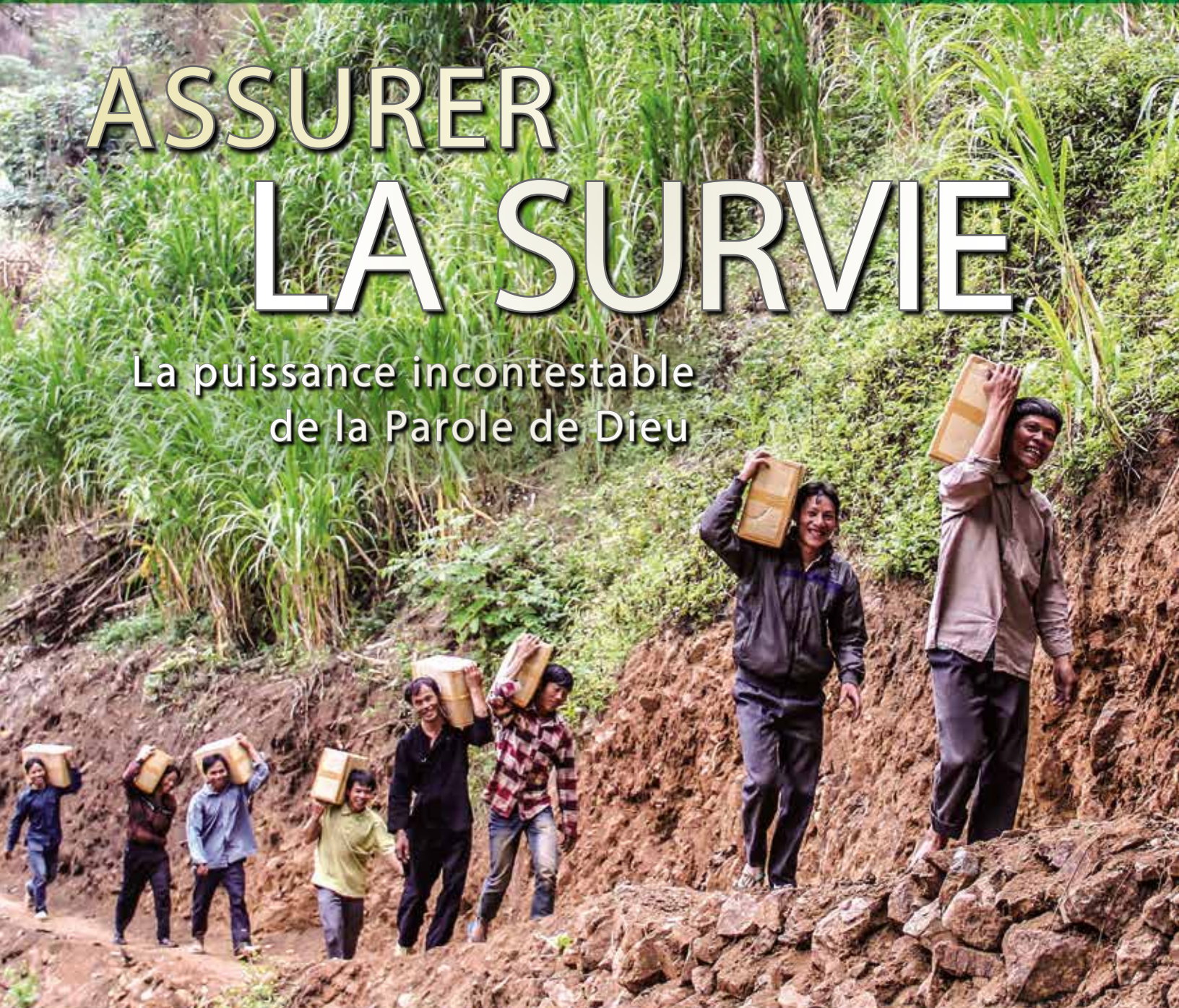




The Voice of the Martyrs Canada

ASSURER LA SURVIE

La puissance incontestable
de la Parole de Dieu



LA PUISSANCE INCONTESTABLE DE LA PAROLE DE DIEU

Un message de Doug J. McKenzie
Directeur général



« J'en suis venu à comprendre que la Parole de Dieu a résisté à la véritable épreuve du temps et qu'elle renferme et est imprégnée des secrets relatifs à la vie abondante et éternelle, que Dieu fait chair, Jésus-Christ, nous accorde au moyen d'une relation personnelle et transformatrice avec lui même. » Doug McKenzie

Certains prétendent que « la plume est plus forte que l'épée », et l'évidence semble amplement corroborer cet énoncé. Plus d'un document historique inaugural relatif à la formation de pays, de gouvernements et de colonies, et plus d'une déclaration de guerre ou autre ont été signés avec du sang et payés à grand prix. Ce n'est pas que nous croyions aux « mots » comme tels, mais nous croyons aux idéologies qu'ils expriment, du fait que ces mots font naître en nous une vision poignante. De telles déclarations survivent au passage du temps et à la succession des générations puisqu'elles s'enracinent dans nos traditions et nos valeurs fondamentales. Il arrive toutefois qu'une « parole constitutionnelle » nous enflamme et entraîne de grandes batailles et une perte de vies humaines inimaginable, alors que nous protégeons les frontières qui gardent non seulement notre territoire géographique, mais aussi notre culture, nos ressources nationales et nos biens intellectuels.

Ces forces motivationnelles sont définies et mises en évidence au moyen de la parole écrite, qui peut être jugée essentiellement « vraie » et digne de confiance puisque le passage du temps en prouve la crédibilité. Le texte de la Charte canadienne des droits et libertés de 1982 soutient et défend les « droits de la personne », et plus précisément les droits des minorités. Son noble langage peut également offrir une protection inaliénable des principes que certains estiment dorénavant donner franchement dans les traditions et les pratiques de la foi, qui régissent des questions que l'on croit

être d'ordre métaphysique et qui sont étayés par le spirituel et la foi.

Dans notre monde contemporain, le sujet de la « liberté religieuse » relève des dogmes des droits de la personne. En fait, j'aimerais avancer que la liberté religieuse, y compris celle de choisir une croyance, puis de pratiquer et d'exprimer ses convictions, fait partie intégrante de ce droit universel. Ceux parmi nous qui travaillent dans le domaine missionnaire de la « persécution » pourront attester qu'il y a là cependant matière à débats pour plusieurs, particulièrement en ce qui concerne le service chrétien consistant à suivre fidèlement le Grand Mandat de Christ.

Je crois à la formulation et à la défense des « droits de la personne » parce que je crois en Dieu. Certains, que la seule notion exprimée d'un Dieu Créateur offense, décrivent dorénavant cette position. Or, une contradiction fondamentale dans cette discussion s'est récemment imposée à mon esprit; la voici. Pour que l'on soit en mesure d'accorder des droits de la personne inaliénables, évidents et universels, un « Donateur de droits » immuable, bon et juste doit forcément exister. Ce principe inattaquable et inébranlable sur lequel la foi chrétienne repose a été tissé, sur le plan historique, à même la charte de plusieurs établissements d'enseignement supérieur, hôpitaux et

« [...] les yeux fixés sur Jésus, qui est l'auteur de la foi et qui la mène à la perfection. En vue de la joie qui lui était proposée, il a supporté la croix, méprisé la honte, et s'est assis à la droite du trône de Dieu. »

Hébreux 12.2 (Nouvelle version Segond révisée)

grandes entreprises (pour ne nommer que ceux-là) partout en Amérique du Nord et en Europe. On y parle donc de la Parole de Dieu comme de « La Sainte Bible », un titre bien acquis dont la réputation n'est plus à faire, puisqu'elle constitue, et de loin, le livre



CI-DESSUS : Des millions de nouveaux chrétiens en Chine désirent ardemment posséder une bible ou des livres chrétiens. Ces femmes font tout leur possible pour répondre à ce grand besoin.



Flickr / Jordan Schulz

CI-DESSUS : Sur le plan historique, les lois canadiennes ont été fondées sur la suprême Parole de Dieu.

le plus vendu, le plus diffusé et qui a le plus influencé les gens de toutes les époques, à l'échelle planétaire!

Les chapitres et les versets de la Sainte Bible recèlent-ils donc une puissance surnaturelle discernable? Voyons d'abord ce que la Bible dit à son propre sujet; lisons Hébreux 4.12 :

Car la parole de Dieu est vivante et efficace, plus acérée qu'aucune épée à double tranchant; elle pénètre jusqu'à la division de l'âme et de l'esprit, des jointures et des moelles; elle est juge des sentiments et des pensées du cœur.

Dans ce passage, l'auteur de l'épître aux Hébreux (qui, bien qu'inconnu, était inspiré de l'Esprit saint) définit l'efficacité de la vérité, qui est tirée précisément de la réalité de tous les jours dans laquelle nous vivons temporairement ici-bas. Dans cette description scripturaire, la Parole (qui, selon mon analogie, pourrait tout aussi bien être la force de « la plume ») est comparée à une épée à deux tranchants bien affûtée, et adroitement utilisée comme telle.

La « puissance incontestable de la Parole » renouvelle notre esprit et transforme notre être. Le personnel de The Voice of the Martyrs Canada se fait parfois

rappeler cette vérité indubitable par l'entremise d'une anecdote remarquable issue du « champ missionnaire ». Permettez-moi de vous faire part d'une de ces histoires de rédemption encourageantes.

Un ami de notre ministère VOMC, le pasteur Yonatan de Toronto (de souche érythréenne), s'est récemment rendu en Éthiopie. Il nous en a rapporté un récit inspirant du pasteur éthiopien, Qes Bahta Bitsuamlak (1926 – 2013), que l'on avait invité à la Prison centrale d'Addis-Ababa pour y distribuer aux détenus un grand nombre de bibles en amharique. Il était entré dans le complexe carcéral, bibles en main, et avait dépassé les gardes lorsque l'un des condamnés, qu'il estimait être dans la soixantaine, s'est approché de lui et a saisi l'une des bibles. Tombant à genoux, celui-ci a commencé à la lécher, à la surprise de tous.

Abasourdi, le pasteur Qes Bahta a affirmé au prisonnier qu'il pouvait garder cette bible s'il la voulait. Tandis que tous regardaient avec étonnement cette scène, en tendant l'oreille, le détenu s'est mis à raconter une histoire extraordinaire. Au cours de l'ère communiste, il avait été gouverneur de la province d'Arsi. Dans l'exercice de ses fonctions, il avait ordonné que l'on ferme toutes les églises luthériennes de la province.

suite à la page 7



— PRÉSENTER —

la *Parole immuable* de Dieu

D'ANTHONY RHODES

Enfant, je me rappelle avoir reçu ma première bible. Il ne s'agissait pas d'une bible illustrée, au texte simplifié, mais d'une vraie bible. Au fil des années qui ont suivi, je l'ai lue plutôt régulièrement, y surlignant les versets que je trouvais percutants et en en mémorisant même certains. Des années plus tard, on m'a fait cadeau d'une autre bible plus exhaustive et j'ai relégué la première en permanence à mon étagère. Elle y est restée jusqu'à aujourd'hui, sauf lorsque, saisi de nostalgie, je ressens le besoin de la feuilleter de nouveau, y révisant les notes et les passages que j'y ai surlignés il y a longtemps.

Quand on m'a offert cette bible, je n'ai jamais pensé que certains n'étaient pas aussi privilégiés que moi. Je savais, bien sûr, que des chrétiens étaient jetés en prison pour avoir une bible en leur possession. Je n'avais toutefois pas compris que tant d'autres n'avaient tout simplement pas accès à la Parole de Dieu. Incroyablement, à ce jour, un grand nombre de croyants n'ont toujours pas leur propre exemplaire de la Bible. Par conséquent, lorsque des chrétiens vivant dans des pays hostiles à leur foi ou bien dans des régions où leur liberté est restreinte me disent que l'un de leurs besoins les plus criants est d'avoir un exemplaire de la Parole de Dieu, je les prends au sérieux.

VOM Canada s'efforce d'encourager et d'aider les

chrétiens à remplir le Grand Mandat dans des régions du monde où ils sont persécutés pour s'être engagés à propager l'Évangile de Jésus-Christ. L'une de ses stratégies consiste à exhorter les chrétiens canadiens à réfléchir à Hébreux 13.3, puisque ce verset nous appelle tous à nous souvenir de ceux qui souffrent pour la justice.

Fournir des bibles aux chrétiens qui vivent dans des pays hostiles à leur foi, ou encore dans des régions où leur liberté est restreinte, a toujours été un moyen important de reconforter les persécutés tout en les aidant à rebâtir leur vie et leur témoignage. Au fil du temps, VOMC a précisément répondu aux besoins des croyants dans un grand nombre de ces pays, en distribuant chaque année des bibles dans des endroits différents et en entreprenant des projets missionnaires selon les besoins. En 2013, par exemple, nous avons étroitement collaboré avec nos partenaires de ministère pour distribuer des bibles au Bangladesh (2 750), en Chine (12 500), en Iraq (400), aux collectivités nord-coréennes (1 000) et en Syrie (500). Au cours de l'année dernière seulement, VOM Canada a contribué à distribuer 17 150 bibles dans ces pays. Nous avons bon espoir de doubler ce nombre d'ici la

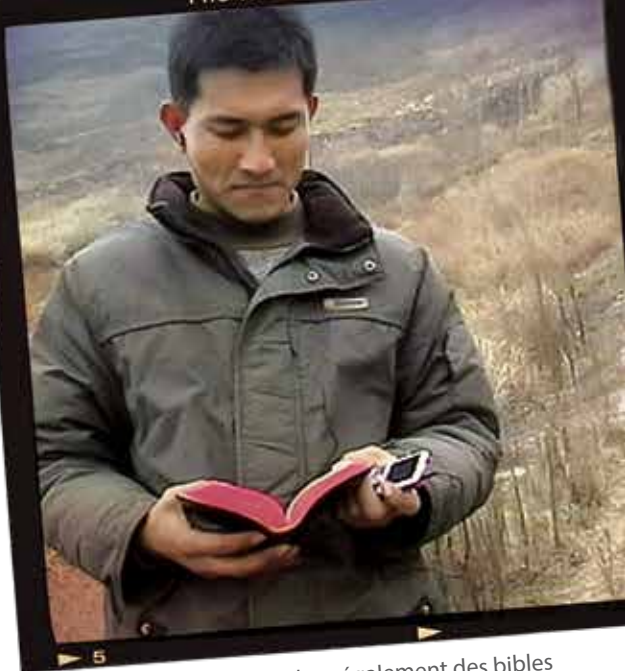


« Souvenez-vous des prisonniers, comme si vous étiez en prison avec eux, et de ceux qui sont maltraités comme étant, vous aussi, dans un corps. » Hébreux 13.3

fin de l'année 2014, comme nous l'avons prévu. S'il est exaltant d'être utilisé par Dieu dans de tels projets et de constater qu'un si grand nombre de personnes nous soutiennent dans cette œuvre, je suis particulièrement heureux quand Dieu nous permet de participer à un projet novateur. Permettez-moi de m'expliquer.

Lors d'une visite aux bureaux de Seoul USA (SUSA), le partenaire de ministère de VOMC en Corée du Sud, on nous a fait remarquer que beaucoup de Nord-Coréens ont réussi à échapper à la tyrannie de leur dictateur et qu'ils vivent désormais en Corée du Sud. C'est cependant un fait bien établi que la transition vers une nouvelle vie en Corée du Sud n'est pas chose facile. On peut même dire qu'après avoir quitté la Corée du Nord, nos frères et sœurs prennent conscience d'une forme différente d'oppression à laquelle ils ne savent pas réagir. Le taux de suicide chez les transfuges de la Corée du Nord vivant en Corée du Sud est le plus élevé de tous les peuples, soit 16,3 %. Ployant sous la solitude, l'incertitude et le désespoir, ces pauvres gens qui ont enduré des horreurs inimaginables se découvrent de moins en moins d'options positives. Ils en arrivent aussi à comprendre que même la liberté ne peut leur apporter le bonheur véritable.

Pour compliquer les choses, nos partenaires chez SUSA nous disent que bien que les Coréens soient de la même souche et qu'ils aient, à la base, une langue commune, la séparation physique et culturelle des 60 dernières années a contribué à faire diverger leurs dialectes respectifs de plus de 40 %. Il est donc difficile pour les transfuges nord-coréens faisant la transition vers la vie du Sud de comprendre les missionnaires sud-coréens ainsi que la Parole de Dieu traduite dans le dialecte du Sud.



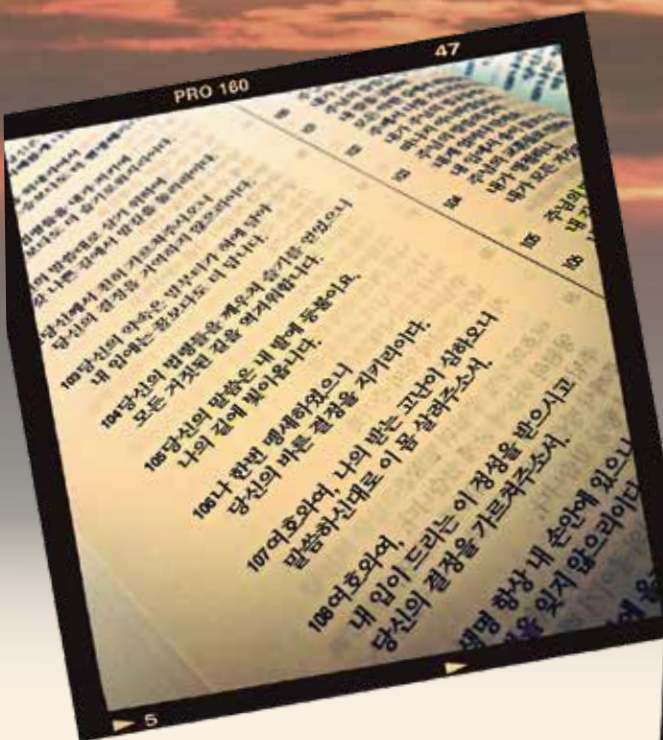
VOMC distribue également des bibles en Chine, où les besoins sont grands.

Pendant de nombreuses années, SUSA a publié une traduction prisée du dialecte nord-coréen de la Bible. Bien qu'elle soit utile dans certains contextes (comme le lancement de ballons en Corée du Nord), beaucoup de ministères et de missionnaires nord-coréens ont eu peine à faire le pont entre les réalités culturelles et linguistiques des deux pays. La solution? Le vice-président du ministère international de VOM Canada a proposé que l'on rédige une bible réunissant en parallèle les traductions sud-coréenne et nord-coréenne.

VOMC a collaboré avec SUSA par le passé afin de créer des initiatives stratégiques visant à secourir les plus démunis, en cherchant à produire chez ceux-ci une transformation au moyen de projets qui glorifient Dieu. Ce faisant, nous avons réussi non seulement à former de nombreux disciples parmi les transfuges nord-coréens de sorte qu'ils servent mieux le Corps de Christ, mais nous avons également inspiré à des chrétiens partout dans le monde le souvenir des persécutés et le désir de leur tendre la main avec amour.

Ce partenariat entrepris avec SUSA grâce au soutien de VOM aux États Unis et en République tchèque nous laisse croire que Dieu utilisera grandement cette édition parallèle de la Bible pour enhardir son peuple tandis qu'il cherche à suivre et à servir son Sauveur et Seigneur, Jésus-Christ. Quelle joie pour nous de fournir cette traduction de la Bible à nos frères et sœurs nord-coréens afin qu'avec les chrétiens de la Corée du Sud ils puissent vivre confiants et motivés, en tenant





ferme à la Parole de vie! De nos jours, cet outil est essentiel pour permettre aux saints de servir efficacement les gens perdus et blessés, de sorte qu'ils n'aient plus à désespérer parce qu'ils sont mal équipés.

Dans la préface de la Bible parallèle, Mme Hyun Sook Foley, Ph. D., présidente de SUSa, a écrit :

L'unification de la Corée n'est pas, en premier lieu, un fait politique, économique, militaire ou international. Il s'agit plutôt d'une transformation personnelle où, selon les paroles d'Ésaïe 58.7, les Coréens du Nord et du Sud se repentent et s'engagent à ne plus se détourner de leur propre chair. Cette unification, celle du cœur de tous les Coréens, a déjà commencé puisque Dieu a envoyé plus de 25 000 Nord-Coréens en Corée du Sud. Nous devons tous nous sonder : Est-ce que je me détourne de ma propre chair?

La Parole de Dieu nous rappelle qu'une véritable unification ne peut être l'œuvre

Le vice-président du ministère international de VOMC et les dirigeants de Seoul USA s'adressent à la presse coréenne lors du lancement de la Bible parallèle.

d'armées, de gouvernements, d'ONG ou même de dirigeants religieux. Elle ne peut s'accomplir que par l'entremise de Coréens du Nord et du Sud ordinaires, qui se rencontrent régulièrement pour entendre la Parole de Dieu et lui obéir, par la grâce divine et la puissance de l'Esprit saint.

Nous vous remercions de votre soutien continu. Puisse notre Seigneur éternel recevoir toute la gloire et tout l'honneur pour les merveilles qu'il accomplit parmi nous. Nous sommes persuadés que le Dieu tout-puissant se servira de la Bible parallèle pour collaborer à l'unification. Veuillez vous joindre à nous pour demander au Seigneur de réunifier ce pays au moyen de cette nouvelle présentation de sa Parole immuable. 🌐

Il se souvenait d'une occasion où le pasteur Qes Bahta s'était rendu au bureau du gouverneur afin de s'enquérir de sa décision. Le prisonnier a ensuite rappelé leur conversation au pasteur : « Vous m'avez demandé pourquoi on avait fermé les églises et je vous ai répondu qu'en Éthiopie, il n'y avait plus de place pour ce genre de pensée rétrograde. Je vous ai déclaré que votre Dieu n'avait pas sa place dans notre pays. Puis vous avez ouvert votre bible et vous avez commencé à me la lire. »

Le gouverneur s'était ensuite avancé d'un air menaçant vers le pasteur, lui avait arraché la bible des mains et avait craché insolemment dessus, avant de la jeter au sol. Ayant le plus grand respect pour la « Parole de Dieu », le pasteur Qes Bahta s'était exclamé avec indignation : « Le jour viendra où vous lécherez votre crachat de la Bible! » Puis il avait quitté le bureau du gouverneur.

Le prisonnier repentant lui annonçait maintenant : « Vous voyez aujourd'hui l'accomplissement de cette prophétie; voici pourquoi je lèche cet exemplaire de la Sainte Bible. J'en lèche mon crachat, exactement comme vous l'aviez prédit, il y a de cela de nombreuses années. Merci pour vos paroles courageuses! Je suis désormais un disciple de Christ, gloire à Dieu! »

L'ancien gouverneur, désormais prisonnier, avait fait l'expérience de la vérité et de la puissance vivifiantes

de la Parole que l'on aime et que l'on déteste dans le monde d'aujourd'hui, celle-là même qui sépare la lumière des ténèbres et qui redonne espoir aux désespérés. Au fil de l'Histoire, beaucoup de gens ont combattu pour défendre les paroles et les idées qui incarnent nos valeurs et notre patrimoine. De même, maintes guerres spirituelles relatives à l'expression et à la pratique des vérités de la Parole de Dieu font rage. Or, ces vérités transcendent tout autre texte inaugural. Malheureusement, nombreux sont ceux qui payent le prix ultime de la foi pour défendre et protéger la Parole sainte, vivante, infaillible, immuable, éternelle et porteuse de vie de notre Père céleste. Ils se souviennent que, comme un père aimant qui désire pourvoir généreusement aux besoins de ses enfants, il ne leur mentira jamais et ne les dirigera jamais vers le danger; il veut plutôt accomplir ses nobles desseins et leur faire connaître leur destinée éternelle qui dépasse leurs plus grandes attentes... et même leur imagination. 🌐

Doug

Doug J. McKenzie
Directeur général
The Voice of the Martyrs Canada



« Au fil de l'Histoire, beaucoup de gens ont combattu pour défendre les paroles et les idées qui incarnent nos valeurs et notre patrimoine. De même, maintes guerres spirituelles relatives à l'expression et à la pratique des vérités de la Parole de Dieu font rage. Or, ces vérités transcendent tout autre texte inaugural. » Doug McKenzie

The Voice of the Martyrs

P.O. Box 608
Streetsville (Ontario) L5M 2C1

Téléphone : 905-670-9721
Sans frais : 1-888-298-6423
Télécopieur : 905-670-0246

Courriel : thevoice@vomcanada.org
Site Web : www.vomcanada.org
Fondateurs : Klaas et Nellie Brobbel ainsi
que le pasteur Richard Wurmbbrand
Infographie : Big Footprints Inc.

Publié trimestriellement. Imprimé au Canada.
Convention de poste-publications n° 40009964

Le ministère de VOM est fondé sur Hébreux 13.3

Aider

Nous aidons les chrétiens qui sont persécutés ou qui l'ont été parce qu'ils se sont engagés à propager l'Évangile de Jésus-Christ. Nous leur fournissons de l'assistance médicale, de la nourriture, des vêtements et d'autres types d'aide.

Aimer

Nous soutenons les chrétiens disposés à inviter les autres, même leurs persécuteurs, à venir à Jésus-Christ au moyen d'œuvres d'amour qu'ils accomplissent dans un environnement hostile. Nous leur fournissons des Bibles, des livres chrétiens, des radios et d'autres outils d'évangélisation.

Encourager

Nous encourageons les chrétiens persécutés en verbalisant leur témoignage et en informant les chrétiens du Canada des manières par lesquelles ils peuvent les aider. Nous croyons que les vies et les témoignages des chrétiens persécutés font partie intégrante de la communion de tous les croyants et qu'ils mettront au défi et fortifieront la foi des chrétiens partout dans le monde.

Les dépenses sont restreintes aux programmes et aux projets qui ont été approuvés par le conseil d'administration. Chaque contribution ayant été assignée à un programme ou à un projet approuvé par le conseil servira à la fin proposée. Cependant, dans le cas où tous les besoins relatifs au programme ou au projet précis ont été comblés, ou encore, là où le conseil d'administration décide qu'un programme ou un projet doit être interrompu, les contributions désignées pour de tels programmes ou projets serviront là où le besoin est le plus grand. On fera parvenir un reçu aux fins d'impôt pour les dons personnels de 10 \$ et plus.



Le bulletin de nouvelles de La Voix des martyrs est la publication vedette de The Voice of the Martyrs Canada. Le bulletin de nouvelles en français paraît tous les trimestres. La version anglaise est publiée mensuellement et est distribuée gratuitement pendant 12 mois à tous les résidents du Canada qui en font la demande.

Recyclez votre
bulletin de nouvelles :
donnez-le à un ami!



Les paroles de la vie éternelle!



Imaginez la joie qu'éprouvent nos frères et sœurs chrétiens alors qu'on leur remet leur propre exemplaire de la Bible, possiblement le premier de leur vie! The Voice of the Martyrs a reçu de nombreux mots de gratitude de la part de ceux qui ont obtenu une bible dans le cadre de l'un de ses projets de distribution. Voici un message de remerciements de l'un de ces chrétiens :

Je vous écris, avec l'amour de Christ, pour remercier tous ceux qui ont contribué à nous envoyer des bibles. Nous en avons distribué 1000 exemplaires. Merci beaucoup! Cinq mille croyants vivent dans les régions montagneuses. Nous espérons qu'en 2014, nous disposerons de plus d'exemplaires pour répondre au besoin de ces gens. Notre désir, c'est que chaque chrétien possède une bible afin de la lire quotidiennement [de sorte que] sa foi grandisse.

The Voice of the Martyrs s'est engagée à répondre à ce besoin chez chacun de ces croyants, de même que chez de nombreux frères et sœurs qui vivent dans des pays où leur liberté est restreinte, ou encore dans des régions où l'on est hostile à leur foi, et qui attendent avec impatience de recevoir leur propre exemplaire de la Bible.

Afin d'aider VOMC à pourvoir au besoin grandissant de bibles, veuillez communiquer avec nous :

The Voice of the Martyrs Canada
P. O. Box 608
Streetsville (Ontario) L5M 2C1
1-888-298-6423
www.vomcanada.org